

som i den kommune i nabostaten, som grænseekspe-
ditionsstedet er underlagt. Denne
kommune udpeges af nabostatens regering.

(2) Finder der i zonen overtrædelser sted
af nabostatens rets- og forvaltningsforskrif-
ter vedrørende grænseekspe-
ditionen, ud-
øver domstolene og myndighederne i nabo-
staten den strafferetlige domsmyndighed
og dømmer, som om overtrædelserne var
begået i den kommune, som grænseekspe-
ditionsstedet er underlagt.

Artikel 5.

(1) Denne overenskomst gør ikke ind-
greb i territorialstatens myndigheders be-
føjelser til opretholdelse af den offentlige
orden i zonen eller til forfølgelse af straf-
bare handlinger, som begås i zonen, og som
ikke udgør nogen overtrædelse af rets- og
forvaltningsforskrifter vedrørende grænse-
ekspe-
ditionen.

(2) Antræffes en person i zonen under ud-
førelse af en i henhold til (1) strafbar handling,
kan han anholdes af territorialstatens
myndigheder under de i denne stats love
fastsatte forudsætninger.

(3) Territorialstatens funktionærer må
dog kun efter opnåelse af enighed herom
mellem de to staters funktionærer inden for
zonen anholde personer, som er under
grænseekspe-
dition hos nabostatens funk-
tionærer, eller som er anholdt af denne
stats funktionærer.

Artikel 6.

(1) Ved grænseekspe-
dition i zonen skal
udrejsestatens tjenestehandlinger gennem-
føres før indrejsestatens tjenestehandlinger.

(2) Før udrejseekspe-
ditionen er afsluttet,
eller der er givet afkald på denne, er ind-
rejsestatens funktionærer ikke berettiget
til at foretage grænseekspe-
ditionshandlinger.

(3) Efter at indrejseekspe-
ditionen er på-
begyndt, er udrejsestatens funktionærer
ikke længer berettiget til at foretage græn-
seekspe-
ditionshandlinger. Undtagelsesvis
kan udrejseekspe-
ditionshandlinger dog finde

Zone wie in der Gemeinde des Nachbar-
staates, der die Grenzabfertigungsstelle zu-
geordnet ist. Diese Gemeinde wird von der
Regierung des Nachbarstaates bezeichnet.

(2) Wird in der Zone gegen die sich auf
die Grenzabfertigung beziehenden Rechts-
und Verwaltungsvorschriften des Nachbar-
staates verstoßen, so üben die Gerichte und
Behörden des Nachbarstaates die Straf-
gerichtsbarkeit aus und urteilen, als ob die
Zuwiderhandlungen in der Gemeinde be-
gangen wären, der die Grenzabfertigungs-
stelle zugeordnet ist.

Artikel 5.

(1) Dieses Abkommen berührt nicht die
Befugnisse der Behörden des Gebietsstaates,
die öffentliche Ordnung in der Zone auf-
rechtzuerhalten, sowie die strafbaren Hand-
lungen zu verfolgen, die in der Zone be-
gangen werden und keine Zuwiderhand-
lungen gegen die Rechts- und Verwaltungs-
vorschriften über die Grenzabfertigung dar-
stellen.

(2) Wird eine Person in der Zone bei der
Begehung einer strafbaren Handlung nach
Absatz 1 betroffen, kann sie von den Be-
hörden des Gebietsstaates unter den Vor-
aussetzungen, die seine Gesetze vorsehen,
verhaftet werden.

(3) Die Bediensteten des Gebietsstaates
dürfen jedoch in der Zone Personen während
der Grenzabfertigung durch die Bedien-
steten des Nachbarstaates oder Personen,
die von den Bediensteten dieses Staates in
Gewahrsam genommen sind, nur nach Her-
stellung des Einvernehmens zwischen den
Bediensteten beider Staaten festnehmen.

Artikel 6.

(1) Bei der Grenzabfertigung in der Zone
sollen die Amtshandlungen des Ausgangs-
staates vor den Amtshandlungen des Ein-
gangsstaates durchgeführt werden.

(2) Vor Beendigung der Ausgangsab-
fertigung, der ein Verzicht auf diese gleich-
zustellen ist, sind die Bediensteten des Ein-
gangsstaates nicht berechtigt, Grenzab-
fertigungshandlungen vorzunehmen.

(3) Nach Beginn der Eingangsabfertigung
sind die Bediensteten des Ausgangsstaates
nicht mehr berechtigt, Grenzabfertigungs-
handlungen vorzunehmen. Ausnahmsweise
können Ausgangsabfertigungshandlungen